



24.02.2019

Nominowani do Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska za Twórczość Translatorską im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego

Instytucje: Miasto Gdańsk

Miejscowość: Gdańsk

Nagroda im. T. Boya-Żeleńskiego stanowi wyraz uznania dla tłumaczy i tłumaczek literatury pięknej na język polski. Przyznawana jest co dwa lata w dwóch kategoriach – za całokształt twórczości oraz przekład jednego dzieła. Wręczenie Nagrody towarzyszy Gdańskim Spotkaniom Literackim „Odnalezione w tłumaczeniu”, które odbędą się 11–13 kwietnia 2019.

Decyzją Kapituły w składzie: Joanna Kornaś-Warwas, Piotr Paziński, Julia Różewicz, Justyna Sobolewska, Tomasz Swoboda, Ryszard Turczyn, Anna Wasilewska (przewodnicząca Kapituły) w 2019 roku Nagroda Prezydenta Miasta Gdańska za Twórczość Translatorską im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego za całokształt twórczości została przyznana Małgorzacie Łukasiewicz za przekłady niemieckojęzycznej prozy, eseistyki i literatury filozoficznej. **Nagrodzona przełożyła dzieła m.in. Jürgena Habermasa, Theodora W. Adorna, Friedricha Nietzschego, Winfrieda Georga Sebald.**

Kapituła Nagrody wyłoniła również nominowanych w kategorii za przekład jednego dzieła wydanego od 1 grudnia 2016 roku do 30 listopada 2018 roku. Znaleźli się wśród nich:

- Tomasz Gałązka za przekład z języka angielskiego powieści Bena Fountaina pt. *Długi marsz w połowie meczu* (wyd. Czarne);
- Monika Muskała za przekład z języka niemieckiego dramatu Elfriede Jelinek pt. *Rechnitz. Anioł Zagłady* (wyd. Korporacja Ha!art!);
- Krystyna Rodowska za przekład z języka francuskiego powieści Marcela Prousta pt. *W poszukiwaniu utraconego czasu. W stronę Swanna* (wyd. Officyna);
- Elżbieta Sobolewska za przekład z języka węgierskiego powieści Pétera Nádasza pt. *Pamięć* (wyd. Biuro Literackie);
- Andrzej Sosnowski za przekład z języka angielskiego wyboru wierszy Elisabeth Bishop pt. *Santarem* (wyd. Biuro Literackie);
- Marcin Szuster za przekład z języka angielskiego powieści Djuny Barnes pt. *Ostępy nocy* (wyd. Ossolineum);

Biuletyn Polonistyczny

- Teresa Worowska za przekład z języka węgierskiego *Dzienników 1946-1956* oraz *Dzienników 1957-1966* Sándora Máraiiego (wyd. Spółdzielnia Wydawnicza „Czytelnik”).

Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska za Twórczość Translatorską w obu kategoriach zostaną wręczone 12 kwietnia br. podczas gali towarzyszącej Gdańskim Spotkaniom Literackim „Odnalezione w tłumaczeniu”.

Linki:

- <http://www.odnalezionewtlumaczeniu.pl>

Słowa kluczowe: literatura, tłumaczenie, przekład, konkurs, Gdańsk